



JAS-ANZ



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

OFFICE OF THE AIRPORT DIRECTOR
DEPARTMENT OF ELECTRICAL ENGINEERING



ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
OHSAS 18001:2007

भा.वि.प्रा/एम एल/इंजी.-(वि.)/डबल्यू-2/20-21 /935
AAI/ML/ENGG (E)/W- 2/20-21

दिनांक: २७.०७.२०२०
Dated: 27.07.2020

सेवा में,

To,

मैसर्स गुरु इलेक्ट्रिकल्स,
सेंट जोसेफ आर्केड,
बाजपे चर्च के सामने
बाजपे 574142

M/s Guru Electricals,
St. Joseph Arcade,
Opposite bajpe church,
Bajpe 574142

कार्य का नाम:- वर्क टू मीट इमरजेंसी ऑपरेशनल एंड डीजीसीए रेक्विरेमेंट. उपशीर्षक: - प्रोविसिऑन ऑफ़
इंसुलेशन मैट्स येत मंगलुरु इंटरनेशनल एयरपोर्ट।

Name of Work: Work to meet emergency operational and DGCA requirement. SH: - Provision of
insulation mats at Mangaluru Int'l Airport.

संदर्भ/Ref : आपकी ई-निविदा जो 03.07.2020 को खोली गई/ Your e-tender opened on
03.07.2020. (Tender ID No. 2020_AAI_47661_1)

महोदय/ Sir,

1. उल्लिखित कार्य हेतु आपकी ई-निविदा के संबंध में, आपके द्वारा उद्धरीत, कुल (बातचीत दर के साथ) रु. 1,77,250/- (रुपए एक लाख सत्तर हजार दो सौ पचास मात्र) (जी येस टी के बिना), जो की अनुमानित लागत राशि रु. 2,36,262/- (जी येस टी के बिना), से 24.98% कम है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण ही ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates/percentage rate quoted by you totaling to **Rs. 1,77,250/- (Rupees One Lakhs Seventy-Seven Thousand Two Hundred and Fifty Only)** (excluding GST) which is 24.98% below the estimated cost put to tender of Rs. 2,36,262 /- (excluding GST).

Contd.....2

मंगलूरु अंतर्राष्ट्रीय हवाई अड्डा, मंगलूरु, - 574 142

MANGALURU INTERNATIONAL AIRPORT, MANGALURU - 574142

www.airportsindia.org.in www.aai.aero Email: hod_electricalmangalore@aai.aero

PHONE/दूरभाष: 0824 -2220436

FAX/ फेक्स: 0824 -2254175

27/7/20
Darius

2. संयुक्त.म.प्रबंधक (अभि-वि), भाविप्रा, मंगलूरु अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, मंगलूरु, उपरोक्त कार्य के प्रभारी होंगे और सहायक महाप्रबंधक (अभि-वि), भाविप्रा, मंगलूरु अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा प्रभारी इंजीनियर जो अधिकृत प्रतिनिधि होंगे | आपसे निवेदन है की आप संयुक्त.म.प्रबंधक (अभि-वि), भाविप्रा, मंगलूरु अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, के कार्यालय में दिनांक. **06.08.2020** को उपस्थित रहकर हस्ताक्षर करने तथा करार की कार्यवाही पूर्ण करने का कष्ट करें | ठेका करार का निष्पादन एक सौ रूपए मुल्य के गैर अदालती स्टैम्प पेपर पर किया जाएगा तथा स्टैम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा |

Jt. Gen.Manager Engg (E), AAI, Mangaluru International Airport, Mangaluru, shall be the Engineer –in-charge of the work and Asst. Gen. Manager (Engg-E), AAI, Mangaluru International Airport who is the authorized representative of Engineer – in – charge. You are requested to attend the office of Jt. Gen.Manager Engg (E), AAI, Mangaluru International Airport by **06.08.2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके निविदा के साथ मिला बयाना राशि रु. ४,७२५/- (रूपए चार हजार सात सौ पच्चीस मात्र) ठेका कागजातो के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में इलाज और परिवर्तित किया जाएगा धारा विशेष शर्त संख्या के अनुसार. 12, पृष्ठ नं. 169-170 पर | और कृपया करके इस पत्र के जारी करने के दस दिन के अन्दर, बयाना राशि रु. १३,०००/- (रूपए तेरा हजार मात्र) जमा करे, अन्यथा, विशेष शर्त धारा संख्या. 12, पृष्ठ नं.169-170 ठेका कागजातो के अनुसार वह राशि आपके रनिंग बिलसे काट ली जाएगी|

The earnest money amount of **Rs. 4,725/- (Rupees Four Thousand Seven Hundred and Twenty-Five Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per Special Condition Clause No. 12 on page no.169-170 of the contract document. Please deposit **Rs. 13,000 /- (Rupees Thirteen Thousand only)** towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause No.12 on page no.169-170 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि आप ठेका श्रमिक(विनियम एवं उन्मुलन) अधिनियम 1970 के उपबन्धों का अनुपालन करें | साथ ही ठेका श्रमिक (विनियम एव उन्मुलन) केन्द्रीय नियमावली 1971 बाल श्रम (निषेध और नियमन) अधिनियम 1986,निर्माण श्रमिकों (रोजगार नियमन और सेवा की स्थिति) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 खंड संख्या. 18A से 20A तक पृष्ठ सं 72-80, जैसा कि निविदा के जीसीसी में निर्दिष्ट है और केंद्र और राज्य सरकारों के नियम के अनुसार |

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause no. 18A to 20A on page no. 72-80 of GCC of tender and rules of Central and State Governments.

 Contd.....3

5. हवाई अड्डे को संचालित करने और बनाए रखने के अधिकारों को ए.ए. आई किसि तीसरे पार्टी को ट्रांसफर करने का स्थिति में ,

अ. ये ये आई इस सम्झौता को भी उसी तीसरे पार्टी को ट्रांसफर करने का कारण हो जायेगा, और उस दिन से उत्पन्न जो भी दायित्वों और कर्तव्यों से ये ये आई मुक्त हो जायेगा । पार्टियाँ प्रासंगिक तीसरे पार्टी के साथ आवश्यक दस्तावेजीकरण करेगा या पूर्वोक्त ट्रांसफर के लिये आवश्यक समझौते करेगा ।

ब. इस अनुबंध / कार्य और अनुबंध की अवधि की वैधता अनुबंध / वर्क ऑर्डर के समापन या समाप्ति या पीपीपी मोड के तहत तीसरे पक्ष को हवाई अड्डे के हस्तांतरण की तारीख जो भी पहले हो।

In the event of AAI transfers the rights to operate and maintain the Airport to a third party(s):

a. AAI shall cause to transfer/novate this contract/work order, in favour of such third party, on the principle that such transfer/novation would release AAI of all liabilities and obligations arising from and after the date of transfer/novation of such rights. The Parties, along with relevant third party(s) shall execute necessary documentation or put in place necessary agreements for the aforesaid transfer/novation.

b. The validity of this contract/work & contract period is up to the completion of the work or termination of contract/work order or the date of transfer of the airport to the third party under PPP mode whichever is earlier.

6. आपको यह भी निर्देश दिया जाता है कि आप कनिष्ठ कार्यकारी (अभि -वि), भाविप्रा, मंगलूरु अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा से अविलम्ब सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थान सौंपेंगे ।

You are also directed to contact Jr. Executive (Engg-E), AAI, Mangaluru International Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

7. कृपया यह भी नोट कर लें कि निविदा के अनुसार कार्य निष्पादन हेतु अनुगत समय ६० (साठ) दिन है जो कि कार्य आदेश जारी करने के बाद से दसवें दिन को माना जायेगा ।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **60 (Sixty) Days** and same will be reckoned from the 10th day after the date of issue of work order.

8. इस ठेके से संबंधित किसी भी प्रकार के पत्र व्यवहार के लिए कार्य के प्रभारी को संबंधित करेंगे ।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

9. कृपया इस पत्र कि प्राप्ति सूचना दे तथा इसके साथ संलग्न अनुप्रति पर हस्ताक्षर करके टोकन के प्रतिग्रहण के रूप में अधोहस्ताक्षरी को वापस भेज दें ।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.


22/3/20 Anna

Cont.....4

10. यदि हिन्दी और अंग्रेजी संस्करण के बीच अस्पष्टता हो गी तो अंग्रेजी संस्करण प्रबल होगा।
In case of ambiguity between Hindi & English version the English version prevails.

धन्यवाद/Thanking you,
संलग्न/Encl: Schedule 'A'

भवदीय/Yours faithfully,



सहायक महाप्रबंधक(इंजी-ई) / Asst.Gen.Manager (Engg-E),
भाविप्रा, मंगलूरु अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा / AAI, Mangaluru International Airport

Schedule A

Name of Work: Work to meet emergency operational and DGCA requirement. SH: - Provision of insulation mats at Mangaluru Int'l Airport.

S.No	Description	Qty	Unit	Rate Excl GST	Amount
1	Supply of ISI marked, antiskid, category III, minimum 1000 mm wide synthetic insulation mats of 3.3 KV grade conforming to IS 15652:2006 with upto date amendments having minimum thickness of 2mm+/-10 % and withstand capacity as per IS for LT installations and fixing the same with suitable adhesive /chemibound and sealing material complete as required. The mat shall be CPRI certified for required voltage grade and other parameters etc	192.00	Sq.Mtrs	720.00	138240.00
2	Supply of ISI marked, antiskid, category III, minimum 1000 mm wide synthetic insulation mats of 11 KV grade conforming to IS 15652:2006 with upto date amendments having minimum thickness of 2.5 mm+/-10 % and withstand capacity as per IS for HT installations as required and fixing the same with suitable adhesive /chemibound and sealing material complete as required. The mat shall be CPRI certified for required voltage grade and other parameters etc	47.00	Sq.Mtrs	830.00	39010.00
Total					177250.00
Say					177250.00

(Rupees One Lakhs Seventy-Seven Thousand Two Hundred and Fifty Only)

GST will be paid as per actual at the time of payment on submission of GST invoice

Signature Not Verified

Digitally signed by RAM MOHAN S

Date: 2020.07.28 10:23:27 IST

Location: eProcurement System for Central PSUs



Asst. Gen. Manager (Engg-E)
AAI, Mangaluru Intl. Airport

[Handwritten signature]
27/7/20
Rammo